

413 (IX). Petition from the Representative Assembly of Togoland (T/Pet.7/169) concerning Togoland under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its ninth session the petition from the Representative Assembly of Togoland (T/Pet.7/169) in consultation with France as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Montel as special representative,

Having taken note of the oral statement of the representative of the Administering Authority to the effect that:

(a) The Administration's decision not to communicate to the Representative Assembly of Togoland the documents relating to the Enlarged Consultative Commission is fully in conformity with the legislative provisions defining the said Assembly's functions and powers,

(b) Draft legislation to extend the powers of the Representative Assembly of Togoland is now before the French National Assembly,

The Trusteeship Council

1. Draws the attention of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

2. Decides to inform the petitioners that the question of the powers of the Representative Assembly has been and will continue to be examined by the Trusteeship Council in connexion with its annual examination of conditions in the Territory;

3. Draws the attention of the petitioners to the recommendations on this question adopted by the Council at its seventh⁴⁶ and ninth⁴⁷ sessions, the texts of which read as follows:

Recommendation adopted at the seventh session:

"The Council, noting that a bill has been tabled in the National Assembly providing for reforms in the election and composition of the Representative Assembly, endorses the avowed policy of the Government and Parliament of the Administering Authority in favour of the progressive extension of the powers of the Representative Assembly in accordance with the previous recommendation of the Council and the observations of the Visiting Mission; expresses the hope that the policy of the Administering Authority contemplates the widening of the scope of debate and the grant to the Representative Assembly of that part of legislative power now being exercised by the French executive agencies."

Recommendation adopted at the ninth session:

"The Council, recalling its recommendations at its fourth and seventh sessions that the Administering Authority should progressively extend the powers of the Representative Assembly particularly in the field of legislation, noting with satisfaction that the Administering Authority intends to amend its legislative proposals now before the French Parliament in order to extend the powers of the Representative Assembly, expresses the hope that the Administering Authority will inform the Council, in the next annual report, that increased legislative authority has been granted to the Assembly."

⁴⁶ Ibid., Fifth Session, Supplement No. 4, p. 92.

⁴⁷ Ibid., Sixth Session, Supplement No. 4.

413 (IX). Pétition de l'Assemblée représentative du Togo (T/Pet.7/169) concernant le Togo sous administration française

Agissant en vertu du paragraphe b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné à sa neuvième session la pétition de l'Assemblée représentative du Togo (T/Pet.7/169), en consultation avec la France, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, laquelle a désigné M. P. Montel comme représentant spécial,

Ayant pris acte de la déclaration verbale du représentant de l'Autorité chargée de l'administration, selon laquelle:

a) La décision de l'Administration de ne pas communiquer à l'Assemblée représentative du Togo les documents relatifs à la Commission consultative élargie est tout à fait conforme aux textes législatifs définissant les fonctions et pouvoirs de cette Assemblée,

b) L'Assemblée nationale française est actuellement saisie d'un projet de loi étendant les pouvoirs de l'Assemblée représentative du Togo,

Le Conseil de tutelle

1. Attire l'attention des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. Décide d'informer les pétitionnaires que la question des pouvoirs de l'Assemblée représentative a été et continuera d'être étudiée par le Conseil lors de son examen annuel de la situation dans le Territoire;

3. Attire l'attention des pétitionnaires sur les recommandations relatives à cette question que le Conseil a adoptées à ses septième⁴⁶ et neuvième⁴⁷ sessions et qui sont ainsi conçues:

Recommandation de la septième session:

"Le Conseil, constatant que l'Assemblée nationale est saisie d'un projet de loi tendant à reviser le mode d'élection de l'Assemblée représentative et à modifier la composition de cette Assemblée fait sien le principe, officiellement adopté par le Gouvernement et le Parlement de l'Autorité chargée de l'administration, d'étendre, progressivement, les pouvoirs de l'Assemblée représentative, conformément à la recommandation antérieure du Conseil et aux observations de la Mission de visite, et exprime l'espoir qu'il entre dans les principes adoptés par l'Autorité chargée de l'administration d'élargir la portée des débats et d'accorder à l'Assemblée représentative ceux des pouvoirs législatifs qu'exercent actuellement les organes exécutifs français".

Recommandation de la neuvième session:

"Le Conseil, rappelant qu'au cours de ses quatrième et septième sessions il avait recommandé à l'Autorité chargée de l'administration d'étendre progressivement les pouvoirs de l'Assemblée représentative, particulièrement dans le domaine législatif, notant avec satisfaction que l'Autorité chargée de l'administration a l'intention d'amender le projet de loi qui se trouve soumis au Parlement français dans le sens de l'extension des pouvoirs de l'Assemblée représentative, exprime l'espoir que l'Autorité chargée de l'administration fera connaître au Conseil, dans le prochain rapport annuel, que des pouvoirs législatifs accrus ont été accordés".

⁴⁶ Ibid., cinquième session, Supplément No 4, p. 101.

⁴⁷ Ibid., sixième session, Supplément No 4.

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

382nd meeting,
27 July 1951.

414 (IX). Question of the legislative elections of 17 June 1951 raised in certain petitions concerning Togoland under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its ninth session, in consultation with France as the Administering Authority concerned, the following petitions raising the question of the legislative elections of 17 June 1951 :

1. Petition from Mr. Augustino de Souza (T/Pet.7/212, Add.1, and Add.2),
2. Petition from the *Parti togolais du progrès* (T/Pet.7/221, and Add.1),
3. Petition from the *Section d'Atakpamé de l'Unité togolaise* (T/Pet.7/225),
4. Petition from the *Section féminine de l'Unité togolaise* (T/Pet.7/227, and Add.1),
5. Petition from Mr. Augustino de Souza (T/Pet.7/228, and Add.1),
6. Petition from the *Jeunesse de l'Unité togolaise* (T/Pet.7/235),
7. Petition from the *chefs de canton Agou Pebi IV and Panta Kutumua V* (T/Pet.7/236),

Having take note of the oral statement of the representative of the Administering Authority to the effect that :

(a) The French National Assembly, which is the competent tribunal with regard to legislative elections, now has before it a request for the invalidation of the election of Mr. Grunitzky and is expected to take a decision on the matter in the near future,

(b) The revision of the electoral lists, including both the annual revision and the extraordinary revision provided for by the Act of 23 May 1951, was carried out under perfectly regular conditions; in particular, the Administration never demanded identity cards for the inclusion of electors in the list, but merely asked for proof of identity,

(c) The distribution of electoral registration cards was also effected in accordance with legal provisions; the function of the Commissions distributing these cards was to control the distribution and not to distribute the actual cards,

(d) The Administration did not intervene in the elections, except for the purpose of organizing them, within the limits of its normal duties,

(e) In conclusion, the legislative elections of 17 June 1951 took place in the Territory without any incident whatsoever and were carried out in all the polling offices in the presence of a representative of each candidate, in accordance with the law,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

382ème séance,
27 juillet 1951.

414 (IX). Question des élections législatives du 17 juin 1951 soulevée dans certaines pétitions concernant le Togo sous administration française

Agissant en vertu du paragraphe b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné à sa neuvième session, en consultation avec la France, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, les pétitions suivantes, qui soulèvent la question des élections législatives du 17 juin 1951 :

1. Pétition de M. Augustino de Souza (T/Pet.7/212, T/Pet.7/212/Add.1 et Add.2).
2. Pétition du Parti togolais du progrès (T/Pet.7/221 et Add.1).
3. Pétition de la Section d'Atakpamé de l'Unité togolaise (T/Pet.7/225).
4. Pétition de la Section féminine de l'Unité togolaise (T/Pet.7/227 et Add.1).
5. Pétition de M. Augustino de Souza (T/Pet.7/228 et Add.1).
6. Pétition de la Jeunesse de l'Unité togolaise (T/Pet.7/235).
7. Pétition des chefs de canton Agou Pébi IV et Panta Kutumua V (T/Pet.7/236).

Ayant pris acte de la déclaration verbale du représentant de l'Autorité chargée de l'administration selon laquelle :

a) L'Assemblée nationale française, qui est le tribunal compétent en matière d'élections législatives, est actuellement saisie d'une demande d'invalidation de l'élection de M. Grunitzky et doit statuer sur elle dans un avenir prochain,

b) La revision des listes électorales, tant la revision annuelle que celle prévue exceptionnellement par la loi du 23 mai 1951, a été faite dans des conditions parfaitement régulières; en particulier, l'Administration n'a jamais exigé, pour l'inscription des électeurs, de cartes d'identité, mais simplement des preuves d'identité;

c) La distribution des cartes électorales s'est également effectuée selon les dispositions légales, le rôle des commissions chargées de la distribution étant de contrôler la distribution des cartes électorales, non de les distribuer elles-mêmes;

d) L'administration n'est intervenue dans les élections que pour en assurer l'organisation dans les limites de ses fonctions normales;

e) Enfin, les élections législatives du 17 juin 1951 se sont déroulées au Territoire sans incident d'aucune sorte; dans tous les bureaux de vote elles ont eu lieu, conformément à la loi, en présence d'un représentant de chaque candidat;

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;